

DECRETO N. 1 del 07/01/2025

OGGETTO: **ERRATA CORRIGE DECRETO DIRETTORIALE N. 188 DEL 28/11/2024** BANDO DI SELEZIONE PUBBLICA, PER TITOLI ED ESPERIENZE PRECEDENTI, PER IL CONFERIMENTO DI N. 1 (UNO) CONTRATTO DI LAVORO AUTONOMO, NELLA FORMA DI COLLABORAZIONE, COME ESPERTO DI LINGUA PORTOGHESE BRASILIANA CON SPECIALIZZAZIONE GIURIDICA, DA IMPIEGARE PER LA TRADUZIONE DEL TESTO INTRODUTTIVO ALLE GIORNATE DI STUDIO DIALOGHI GIURIDICI ITALO-BRASILIANI

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO

PREMESSO che in data 28/11/2024 veniva pubblicato su Portale Amministrazione Trasparente il bando prot. n. 462185 del 28/11/2024 relativo alla SELEZIONE PUBBLICA, PER TITOLI ED ESPERIENZE PRECEDENTI, PER IL CONFERIMENTO DI N. 1 (UNO) CONTRATTO DI LAVORO AUTONOMO, NELLA FORMA DI COLLABORAZIONE, COME ESPERTO DI LINGUA PORTOGHESE BRASILIANA CON SPECIALIZZAZIONE GIURIDICA, DA IMPIEGARE PER LA TRADUZIONE DEL TESTO INTRODUTTIVO ALLE GIORNATE DI STUDIO DIALOGHI GIURIDICI ITALO-BRASILIANI;

DATO ATTO che, da un successivo controllo, è emerso che nel bando in questione, all'art. 6 è stata riportata per mero errore materiale la dicitura "*Il punteggio minimo per essere ammessi al colloquio è pari a 30 (punti) per i titoli ed esperienze lavorative*", nonché indicata al punto 3), relativo ai punteggi, la lingua inglese piuttosto che la lingua Portoghese brasiliana;

RITENUTO necessario procedere con la rettifica dell'art. 6 del bando in oggetto;

DECRETA

Art.1

La sostituzione dell'art. 6 con il seguente:

Art. 6

Oggetto dell'incarico, valutazione dei titoli ed esperienze precedenti

L'incarico consisterà nello svolgimento dell'attività di traduzione, coordinata dall'autore dello scritto, a cui la risorsa fornirà costante assistenza in tutte le fasi del lavoro, in particolare, si occuperà di:

- tradurre in lingua portoghese e revisionare secondo il linguaggio giuridico, il testo di Introduzione alle Giornate di Studio redatto in lingua italiana dal prof. Enrico Caterini, e destinato alla pubblicazione scientifica degli atti che raccolgono le relazioni delle Giornate di Studio in oggetto svoltesi il 2 il 3 dicembre 2024 presso il Dipartimento di Scienze Aziendali e Giuridiche dell'Università della Calabria.

La selezione consisterà nella valutazione comparativa dei titoli presentati, e delle esperienze precedenti. Il punteggio, ai fini della valutazione globale, è espresso in 50/esimi e viene così suddiviso:

- 1) Fino ad un massimo di 5 (cinque) punti per titolo di studi previsto dall'art.3 del presente bando;
- 2) Fino ad un massimo di 10 (dieci) punti per esperienza lavorativa nel campo della traduzione giuridica;
- 3) Fino ad un massimo di 20 (venti) punti per attività di ricerca e di didattica nell'ambito della lingua Portoghese brasiliana con pubblicazioni in lingua Portoghese brasiliana;
- 4) Fino ad un massimo di 15 (quindici) punti per partecipazione a convegni e colloqui come traduttore.

La selezione si riterrà validamente espletata anche in presenza di una sola domanda giudicata ammissibile.

La valutazione è affidata alla Commissione giudicatrice di cui all'art. 5.

La commissione procederà, dopo la nomina, alla valutazione dei titoli e delle esperienze precedenti.

La valutazione finale è data dalla somma del punteggio attribuito ai titoli e delle esperienze precedenti.

Ogni comunicazione relativa al bando in oggetto verrà effettuata sul Portale Amministrazione Trasparente (P.A.T.) raggiungibile al seguente indirizzo: <https://unical.portaleamministrazionetrasparente.it/>.

Art. 2

Il presente Decreto, con valore di notifica a tutti gli effetti, viene pubblicato per via telematica sul sito web di Ateneo nella sezione Portale Amministrazione Trasparente (PAT).

Rende, 07/01/2025

**IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO
(Prof. Franco Ernesto Rubino)**